



# Erasmus+ Programme

Key Action 1

- Mobility for learners and staff Higher Education Student and Staff Mobility

# Inter-institutional agreement 2017-20212

between programme countries

[Minimum requirements]3

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

### A. Information about higher education institutions

| Name of the institution<br>(and department, where<br>relevant)  | Erasmus code | Contact details <sup>4</sup><br>(email, phone)  | Website<br>(eg. of the course<br>catalogue) |
|---|--------------|---|---|
| SS. CYRIL AND METHODIUS UNIVERSITY IN SKOPJE  "Blaze Koneski" Faculty of Philology – Skopje Bul. Goce Delcev 9a 1000 Skopje | MK SKOPJE01  | Institutional Erasmus Coordinator Prof. Dr. Gordana Josifova- Nedelkovska Vice-Rector for International Cooperation Blvd. Goce Delcev 9, 1000 Skopje Republic of Macedonia Tel: (+389 2) 3293 206 e-mail: G.Josifova Bukim. edu.mik Erasmus Faculty Coordinator: Prof. Ruska Ivanovska-Naskova, PhD | www.ukim.edu.mk                             |
|   |              | "Blaze Koneski" Faculty of<br>Philology<br>Ss. Cyril and Methodius<br>University in Skopje<br>Blvd. Goce Delcev 9, 1000   |   |

Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

|                        |                 | Skopje, R. Macedonia<br>Tel: (+389 2) 3240 413; e-mail:<br>rivanovska@gmail.com  |  |
|------------------------|-----------------|--|--|
| Uniwersytet Wrocławski | PL<br>WROCLAW01 | Institutional Coordinator: Barbara Skalacka-Harrold International Office Pl. Uniwersytecki 1 50-137 Wroclaw. Poland Tel: +48 71 3752 705 Fax: +48 71 3752 211 barbara.skalacka- harrold@uwr.edu.pl | International Office:<br>www.international.uni.vroc.pl<br>courses in English:<br>https://international.uni.<br>wroc.pl/en/study-<br>english/programs-english |
|                        |                 | Departmental Coordinator:  Daniel Slapek daniel.slapek@uwr.edu.pl Intitute of Romance Philology Pl. Nankiera 4 50-140 Wroclaw. Poland Tel. +48 71 3752 433 Fax: +48 71 3752 780                    | courses in italian, french<br>spanish<br>http://www.ifr.uni.wroc.j<br>//en.html  |
| []                     |                 |  |  |

# B. Mobility numbers⁵ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

| FROM TO  [Erasmus code of the sending institution]  [Erasmus code of the receiving institution] |                     | area code<br>*   | Subject<br>area<br>name   | Study<br>cycle<br>[short                  | Number of student mobility periods |   |
|---|---------------------|--|---|---|------------------------------------|---|
|   | [ISCED] *           | cycle, 1st,<br>2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ]<br>* | Student Mobility<br>for Studies  [total number of<br>months of the<br>study periods or<br>average<br>duration*] | Student Mobility<br>for Traineeships<br>* |                                    |   |
| MK<br>SKOPJE01  | PL<br>WROCLAW<br>01 | 09.0<br>023  | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences  | 1, 2, 3                                   | 2 X 5                              | / |
| PL<br>WROCLA<br>W01   | MK<br>SKOPJE01      | 09.0<br>023  | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences  | 1, 2, 3                                   | 2 X 5                              | / |
|   |                     |  |   |   |                                    |   |

Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional\*: http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx)

[\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]

| FROM TO  [Erasmus Code of the sending receiving institution] | Subject Subject area code area name *  [ISCED] |   | Number of staff i                            | mobility periods |   |
|--|--|---|--|------------------|---|
|  |  | Staff Mobility for<br>Teaching<br>[total number of days<br>of teaching periods or<br>average duration*] | Staff Mobility for<br>Training<br>*          |                  |   |
| MK SKOPJE01  | PL<br>WROCLAW<br>01                            | 09.0<br>023   | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences | 2X 5             | 2 persons (min. 2 days<br>plus travel time) |
| PL<br>WROCLAW<br>D1  | MK SKOPJE01                                    | 09.0  | Languages<br>and<br>Philological<br>Sciences | 2X 5             | 2 persons (min. 2 days<br>plus travel time) |

## C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

|                   | Optional:<br>Subject area     | Language<br>of instruc-<br>tion 1 | f instruc- of instruc-           | Recommended language of instructio<br>level <sup>6</sup>                 |   |
|-------------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|--|---|
| [Erasmus<br>code] |                               |                                   |                                  | Student Mobility for<br>Studies<br>[Minimum<br>recommended level:<br>B1] | Staff Mobility for<br>Teaching<br>[Minimum<br>recommended level:<br>B2] |
| MK SKOPJE01       |                               | Macedonian*                       | English<br>(selected<br>courses) | B1   | B2  |
| PL<br>WROCLAW01   | Languages and<br>Philological | Polish                            | French,<br>English,<br>Italian   | B2   | B2  |

<sup>\*</sup>Ss. Cyril and Methodius University in Skopje organizes Macedonian language courses for foreign students that are free of charge and last from 3 to 6 months (this is a non-credit programme).

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup>For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <a href="http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr">http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr</a>

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

### D. Additional requirements

#### PL WROCLAW01:

#### **STUDENTS**

- Nominations
   Student nominations should be sent (e-mail) by the Partner University to Ms. Barbara Pietrzkiewicz <u>barbara.pietrzkiewicz@uni.wroc.pl</u>, responsible for incoming students, before 1st June (winter semester) and 15<sup>th</sup> October (summer semester)
- Application procedure
   All the nominated students should create an on-line account and follow the instructions to prepare the required documents (application form, learning agreement, copy of the passport, English language confirmation, ID photograph) which should be sent to the International Office of UWr before 15 th June (winter semester) and 31<sup>st</sup> October (summer semester)

Detailed information about the procedure: <a href="https://international.uni.wroc.pl/en/exchange-programs/llp-erasmus-studies/application-forms-and-deadlines">https://international.uni.wroc.pl/en/exchange-programs/llp-erasmus-studies/application-forms-and-deadlines</a>

#### DISABLED

The University of Wrocław can offer some assistance to students/staff with disabilities, although the structure and the position of the university buildings may occur difficulties for students with serious mobility problems. Limited number of rooms suitable for disabled can be offered in one of the student houses. Disabled students interested to study at the University of Wrocław should contact the International Office before starting the application procedure to make sure if all the necessary assistance can be provided.

#### STAFF

- Academic teachers interested in a teaching visit at the University of Wroclaw should contact the Erasmus Coordinator at the Faculty which holds the appropriate Erasmus bilateral agreement.
- Non-academic staff members who are interested in spending one week training at the University of Wroclaw under the Erasmus programme should at first contact the International Office of Wroclaw University, who will then forward the query to the appropriate department of the University.

Detailed information for incoming staff: <a href="https://international.uni.wroc.pl/en/visiting-staff">https://international.uni.wroc.pl/en/visiting-staff</a> PL WROCLAW01:

Nominations: the University of Wroclaw will send its decision within 5 weeks.

Transcripts of records are issued by the International Office immediately after the examination period and handed to the incoming students before their departure.

#### E. Calendar

 Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

| Receiving institution<br>[Erasmus code]                                  | Autumn term* [month]                          | Spring term* [month]                                 |
|--|---|--|
| MK SKOPJE01  | 15 May  | 15 November  |
| PL WROCLAW01<br>Nominations from Partner<br>University:<br>Applications: | 1 <sup>st</sup> June<br>15 <sup>th</sup> June | 15 <sup>th</sup> October<br>31 <sup>st</sup> October |

[\* to be adapted in case of a trimester system]

- 2. The receiving institution will send its decision within 5 weeks.
- 3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]
- 4. Termination of the agreement

[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."]

#### F. Information

#### 1. Grading systems of the institutions

 ${\sf MK\ SKOPJE01:}\ {\sf Ss\ Cyril}\ {\sf and\ Methodius\ University}\ {\sf in\ Skopje}\ {\sf grading\ scale}\ {\sf related\ to\ ECTS\ grading\ system:}$ 

| ECTS grade | Local grade | Local definition |
|------------|-------------|------------------|
| F          | 5           | Fail             |
| E          | 6           | Sufficient       |
| D          | 7           | Satisfactory     |
| С          | 8           | Good             |
| В          | 9           | Very Good        |
| A          | 10          | Excellent        |

ECTS-credits: 60 per year/30 per semester

Partner University:

### PL WROCLAW01:

| ECTS grade | Polish grade | Definition  |
|------------|--------------|---|
| Α          | 5<br>(bdb)   | EXCELLENT – outstanding performance with only minor errors      |
| В          | 4,5<br>(+db) | VERY GOOD – above the average standard but with some errors     |
| С          | 4<br>db      | GOOD – generally sound work with a number of notable errors     |
| D          | 3,5<br>+dst  | SATISFACTORY – fair but with significant shortcomings           |
| E          | 3<br>dst     | SUFFICIENT – performance meets the minimum criteria             |
| FX, F      | 2<br>nd      | FAIL – some more work required before the credit can be awarded |

#### 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus<br>code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information   |
|----------------------------------|--|---|
| МК ЅКОРЈЕ01                      | international@ukim.edu.mk  | www.ukim.edu.mk/en  |
| PL<br>WROCLAW01                  | Institutional Coordinator: Barbara Skalacka-Harrold International Office Pl. Uniwersytecki I 50-137 Wrocław, Poland Tel: +48 71 3752 705 Fax: +48 71 3752 211 barbara.skalacka- harrold@uwr.edu.pl | https://international.uni.wroc.pl/en/study-<br>english/practical-information/visa |

#### 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus<br>code] | Contact details<br>(email, phone) | Website for information |
|----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| MK SKOPJE01                      | international@ukim.edu.mk         | www.ukim.edu.mk/en      |

| PL<br>WROCLAW01 | Institutional Coordinator: Barbara Skalacka-Harrold International Office Pl. Uniwersytecki 1 50-137 Wrocław. Poland Tel: +48 71 3752 705 Fax: +48 71 3752 211 barbara.skalacka- harrold@uwr.edu.pl | https://international.uni.wroc.pl/en/study-<br>english/practical-information/medical-<br>insurance |
|-----------------|--|--|
|-----------------|--|--|

#### 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution<br>[Erasmus<br>code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information   |
|----------------------------------|--|---|
| MK SKOPJE01                      | I.Bogoevski@ukim.edu.mk  |   |
| PL<br>WROCLAW01                  | Institutional Coordinator: Barbara Skalacka-Harrold International Office Pl. Uniwersytecki 1 50-137 Wrocław, Poland Tel: +48 71 3752 705 Fax: +48 71 3752 211 barbara.skalacka- harrold@uwr.edu.pl | https://international.uni.wroc.pl/en/exchange-<br>programs/llp-erasmus-studies/accomodation |

## G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

| Institution<br>[Frasmus code] | Name, function  | Date      | Signature <sup>7</sup>   |
|-------------------------------|---|-----------|--|
| MK SKOPJE01                   | Prof. Dr. Gordana Josifova-<br>Nedelkovska<br>Vice-Rector for<br>International Cooperation  |           | CKONIE *   |
| PL<br>WROCLAW01               | Dr Daniel Słapek<br>Erasmus+ Dipartamental<br>Coordinator<br>Institute of Romance Philology | 8/06/2017 | ERASMUS + Departmental Coordinate Institute of Romance Philology Italian studies |

<sup>&#</sup>x27;Scanned signatures are accepted